

70 publicaziuns entaifer diesch onns

La Chasa Editura Rumantscha exista dapi diesch onns – ina bilantscha cun Anita Capaul

DA MARTIN CABALZAR/FMR

■ **La Chasa Editura Rumantscha (CER) exista dapi diesch onns ed ha sviluppà ina gronda activitad publicistica. La FMR ha discurrì cun Anita Capaul che maina la CER dapi si'entschatta.**

FMR: Tge accents ha la CER mess l'onn passà en ses program editorial?

Anita Capaul: En il 2019 avain nus fatg bler lavur davos las culissas, vendì licenzas, tgirà contacts, stads a la fiera internaziunala a Bologna. L'accent en las publicaziuns è stà mess cun il cudesch «Sempver», lectura da fantasy per surmiran e RG per il stgalim me-saun.

Vegnan las auturas ed ils auturs tar Vos cun lur giavischs editorials, ni contactais Vos auturas ed auturs potenzials?

I dat tuttas duas vias: Pil pli contacteschan scrivent(a)s nus, ma nus animain ed acquirain sa chapescha era auturs potenzials, per part durant onns.

Tenor tge criteris selecciunais Vos las ovras, e tgi decida la finala sch'ina obra è digna d'ina publicaziun u betg?

Per inoltrar ina dumonda per publicaziun basegna quai sper in extract dal text ina descripziun curta, la motivaziun ed ina curta biografia, lura decidan las cumissiuins dal fatg, schebain il text è adattà per ina publicaziun tar la CER.

Ediziuns rumantschas sa drizzan ad in pitschen publicum. Con grondas ed Vossas ediziuns e co sa vendan ellas?



Dapi l'entschatta avant diesch onns maina Anita Capaul cun grond engaschi la Chasa Editura Rumantscha.

MAD

Nus faschain ediziuns tranter 500 e 1500 exemplars, tut tenor gener, idiom e tematica. Cumpareglia cun ediziuns tudestgas è la lirica rumantscha in tschert fenomen, quella sa venda fitg bain. Ils ultims onns avain nus vendì annualmain tranter 2800 e 3000 cudeschs.

Edir cudeschs rumantschs n'è betg ina fatschenta lucrativa. Co finanziais Vos Vossas publicaziuns?

Nus avain subvenziuns da basa chantunales e federalas per l'administraziun; per las ediziuns vegnan tant instituziuns

localas sco cunzunt fundaziuns culturalas contactadas.

L'onn passà avais Vos era procurà per translaziuns en autras linguas. Quas èn stads ils pegliasis sin quest sector e tge resuns avais Vos gi?

Ediziuns da licenzas èn in impurtant signal ed ina porta per la litteratura e lingua rumantscha. Cun in'ovra premiada sco p.ex. «Sablun» da Dumenic Andry, u il classicher da Rut Plouda è quai pli simpel che per autras ovras. Ils resuns enfin ussa èn fitg buns.

Co sa stentais Vos da promover la vendita da las ediziuns rumantschas e da promover la litteratura rumantscha in summa?

Preschientscha entras prelecziuns, auturs averts e contacts cun scolas ed instituziuns culturalas èn qua indispensabels.

Tge tendenzas constatais Vos en il decours dals diesch onns che la CER exista?

Cudeschs arrivain, han ina valur ed il rumantsch ha ina preschientscha. La

CER è enconuscenta e vegn percepi-da bain en la scena litterara svizra.

Co sa stentais Vos da gudagnar lecturas e lecturs giuvens per las ediziuns?

Nus organisain regularmain prelecziuns d'auturs en las scolas ed empruain da publicar cudeschs e lectura illustrada attractivamain.

Contas publicaziuns ha la Chasa Editura Rumantscha gia realisà fin oz?

Quai è uss passa 70: cudeschs rumantschs e bilings, prosa e lirica, cudeschs da chanzuns e d'art, cudeschs per uffants e giuvens, cudeschs audi-tivs ed e-books.

Cooperais Vos era cun autras chasas edituras?

Quai faschain nus constantamain. Nus avain fatg pliras co-ediziuns ed essan permanentamain en barat cun noss program e las ediziuns per vender licenzas u instradar projects u prelecziuns.

Tge è gia vegnì edì quest onn (2020) e tge è anc sin rucca?

Sco proxim cumpara il cudesch cun prosa curta cul bel titel «Verd s-chür» da Rut Plouda, lura suonda in'ediziun da giubileum cun lectura da Cla Biert. In highlight vegn era «La Grischa 3» ad esser quest atun, cun chanzuns rumantschas per uffants.

L'intervista è vegnida fatga en scrit.